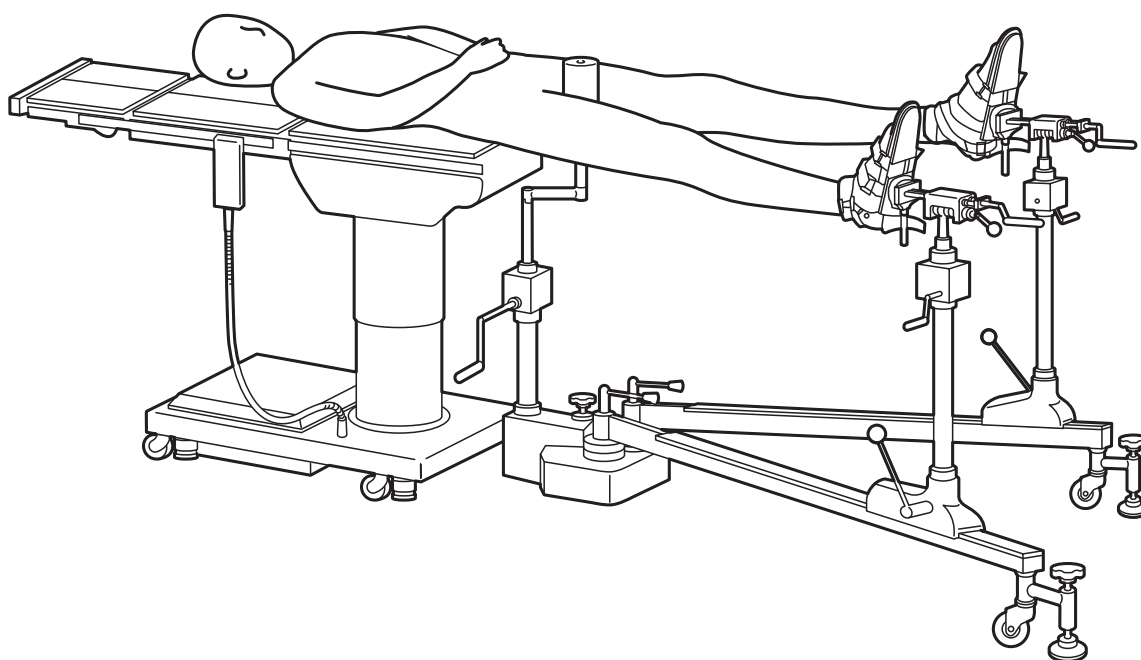




## **Manual del operador**

***Nombre comercial: Dispositivo de tracción para pierna MOC-142***



<b>Introducción</b> .....	<b>1</b>
Introducción .....	2
Finalidad prevista .....	3
Advertencia / Contraindicación / Prohibición .....	3
<b>Estructura</b> .....	<b>5</b>
Unidad principal .....	6
Componentes .....	7
<b>Funcionamiento</b> .....	<b>9</b>
Instrucciones de uso .....	10
Base / Rail guía .....	10
Dispositivo de tracción .....	12
Soporte para rodilla .....	14
Soporte para postura lateral .....	15
Soporte para articulación de rodilla .....	16
Ejemplos de combinación de dispositivos .....	17
Posición para la cirugía de fractura de cuello femoral .....	17
Tracción en posición lateral .....	18
Tracción de las extremidades inferiores .....	19
<b>Principios de funcionamiento</b> .....	<b>21</b>
Almacenamiento .....	22
Mantenimiento e inspección .....	22
<b>Especificaciones</b> .....	<b>23</b>
Especificaciones .....	24
Cuestiones relacionadas con el período de garantía .....	24





# Introducción

## Introducción

Este documento es el manual de instrucciones para el uso seguro y eficaz de este dispositivo de tracción para pierna.

Lea este documento y asegúrese de que entiende adecuadamente los procedimientos de funcionamiento, inspección, ajuste y reparación antes de usar este dispositivo de tracción para pierna.

Ignorar estas instrucciones podría provocar accidentes graves.

A continuación, se clasifica la información de seguridad para que los lectores entiendan las advertencias y precauciones descritas en este documento.



### ADVERTENCIA

Una advertencia indica una situación en que pueden producirse lesiones graves o la muerte si se ignora el aviso y se usa la mesa de forma incorrecta.



### PRECAUCIÓN

Un aviso de precaución indica una situación en que pueden producirse lesiones o daños materiales si se ignora el aviso y se usa la mesa de forma incorrecta.

### NOTA

Esta indicación corresponde a información adicional sobre las funciones del producto.

No podemos predecir todos los riesgos en todos los entornos.

Por lo tanto, las precauciones indicadas en este manual no cubren todos los riesgos posibles.

Las precauciones relativas al funcionamiento indicadas en este manual se aplican al uso del dispositivo de tracción para las extremidades inferiores con fines de tracción.

Si se utiliza para cualquier otro fin distinto, o si se realiza cualquier operación no descrita en este manual, la responsabilidad de la seguridad recaerá enteramente en el usuario.

## Finalidad prevista

Se trata de un accesorio para una mesa de operaciones.

El dispositivo está diseñado para ajustar la posición del paciente en las operaciones de tracción.

## Advertencia / Contraindicación / Prohibición

1. Cuando utilice los accesorios de la mesa de operaciones, preste siempre mucha atención al paciente. Si los pacientes permanecen en la misma postura durante un período prolongado de tiempo, corren el riesgo de desarrollar úlceras de decúbito.
2. Este producto solo está validado para usar con las mesas de operaciones Mizuho.
3. Asegúrese de que la manivela de sujeción esté bien apretada. De lo contrario, el paciente podría sufrir lesiones.

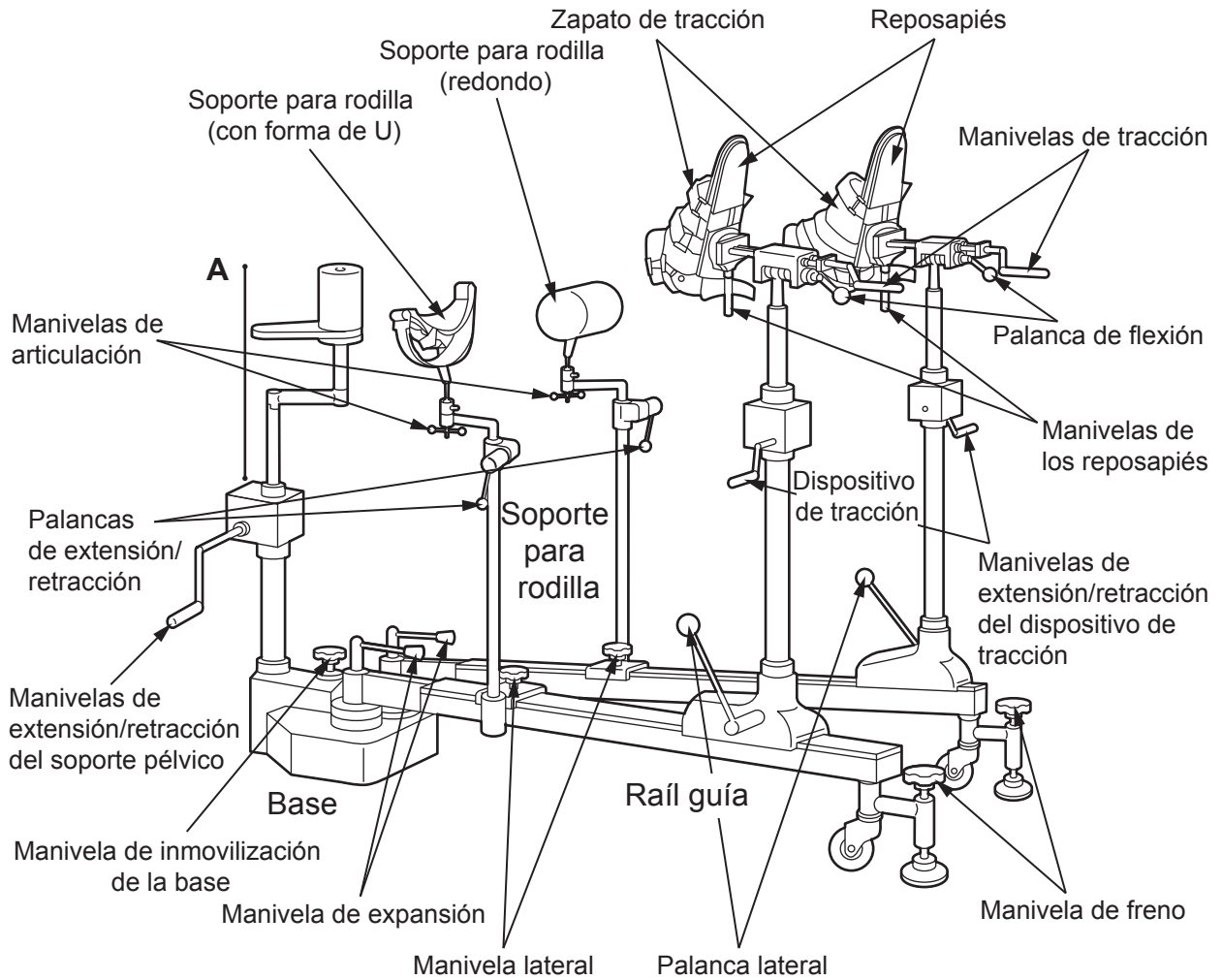




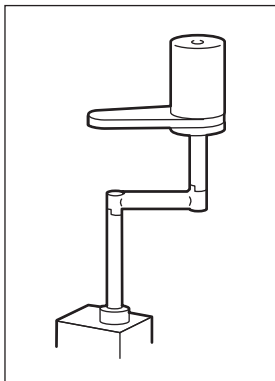
**Estructura**



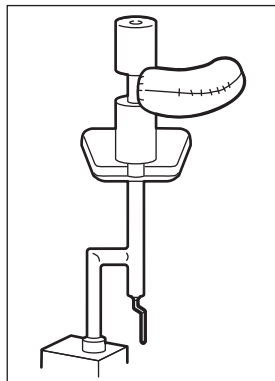
Unidad principal



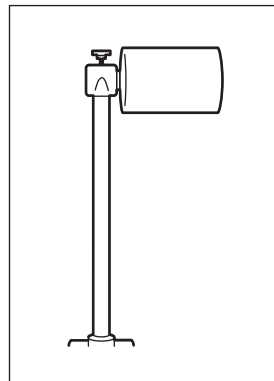
Detalles A



Soporte pélvico

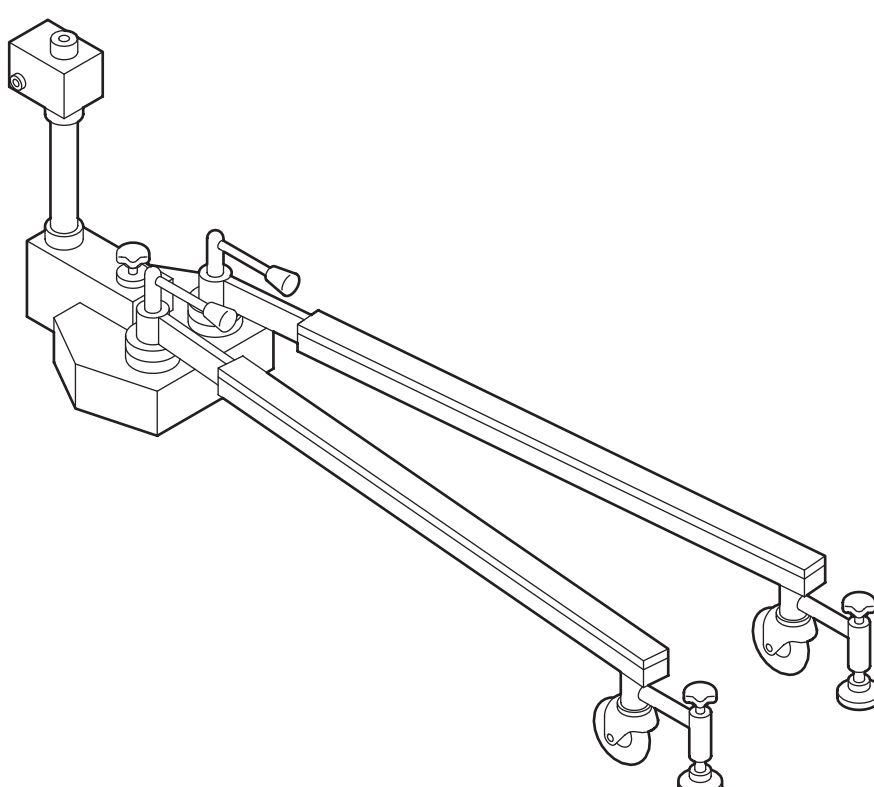

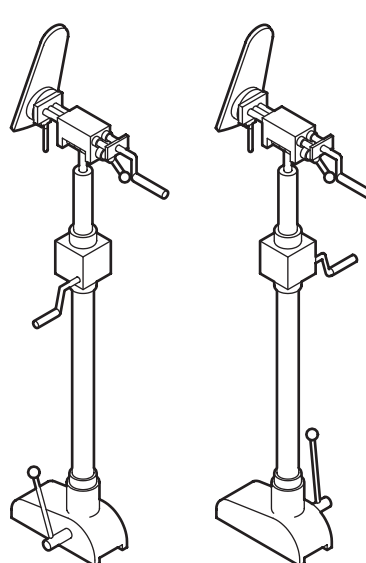
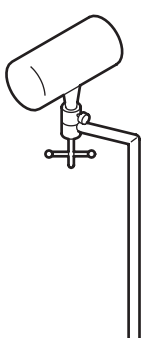
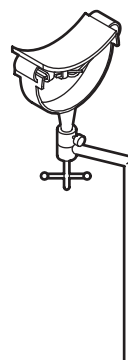


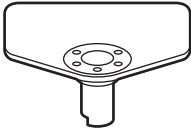
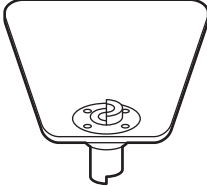
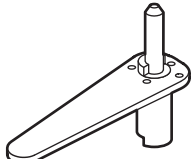
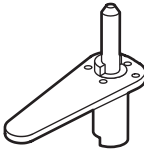
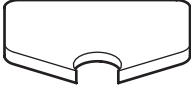
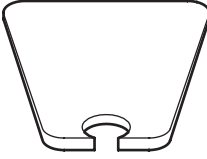
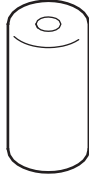

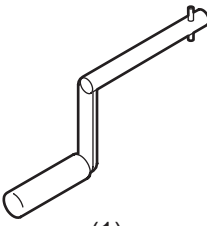
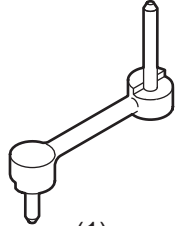


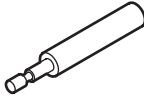
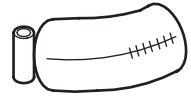
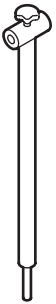

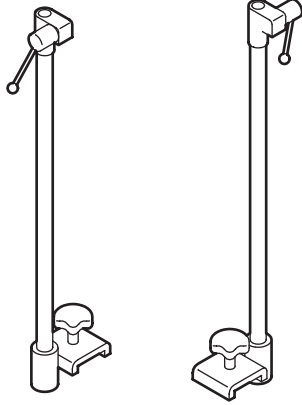
Soporte para postura lateral



Soporte para articulación de rodilla

Componentes

Base / Raíl guía			
 <p>(1 unidad)</p>			
Zapato de tracción	Dispositivo de tracción		Soporte para rodilla
 <p>(1 tanto a izquierda como a derecha)</p>	 <p>(1 unidad tanto a izquierda como a derecha)</p>		<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>Redondo (1 unidad)</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Con forma de U (1 unidad)</p> </div> </div>

Soporte pélvico			
			
Para postura lateral (1)	Grande (1)	Mediano (1)	Pequeño (1)
Pad			
			
Para postura lateral (1)	Grande (1)	Grande (1)	Pequeño (1)
Manivelas de extensión/retracción del soporte pélvico		Soporte con forma de L	
			
(1)		(1)	
Soporte para la parte interior del muslo		Eje de inserción	Soporte de ángulo para postura lateral
			
Grande (1)	Pequeño (1)	(1)	(1)
Soporte para articulación de rodilla		Soporte para postura lateral	Soporte para rodilla (base)
			
(1)	(1)		(1 unidad tanto a izquierda como a derecha)

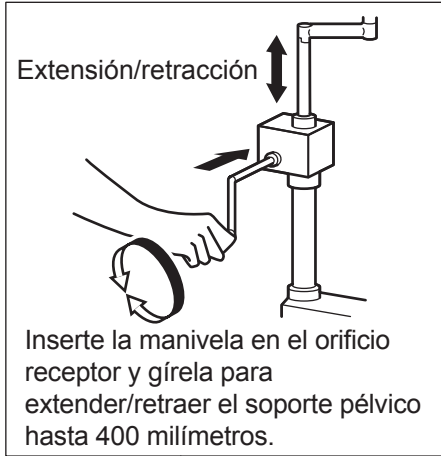


**Funcionamiento**

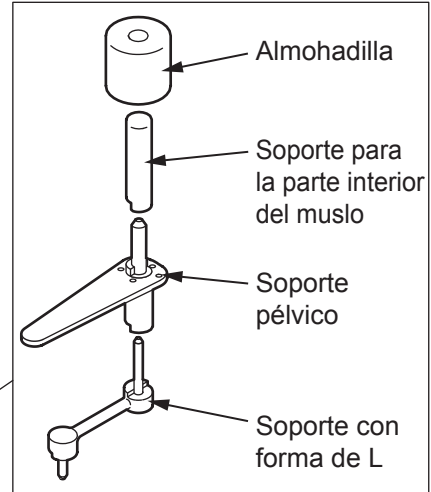
## Instrucciones de uso

### Base / Raíl guía

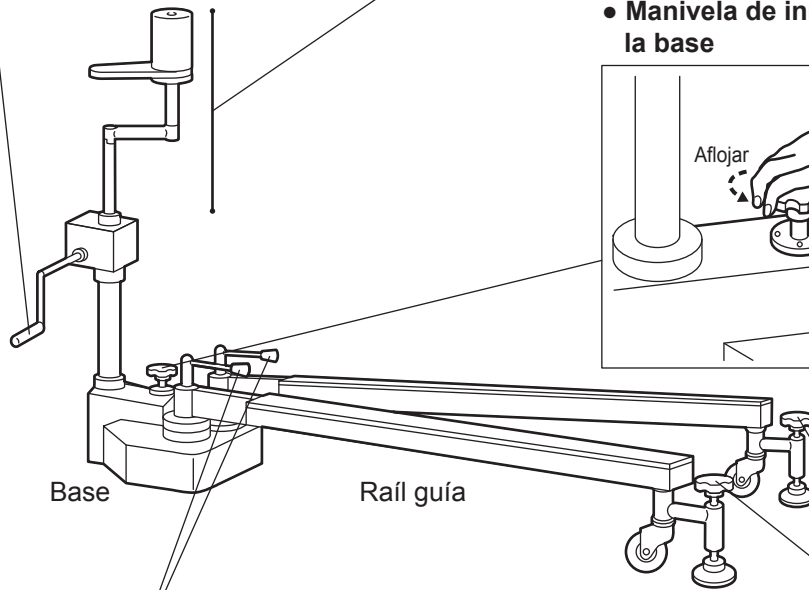
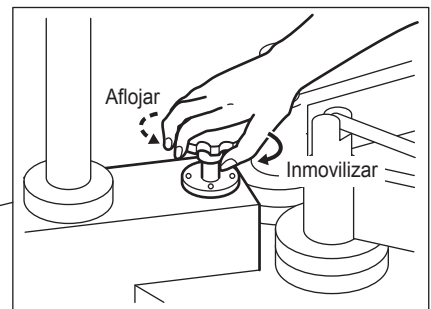
• **Manivela de extensión/retracción del soporte pélvico**



• **Soporte pélvico**



• **Manivela de inmovilización de la base**



• **Manivela de expansión**



• **Manivela de freno**

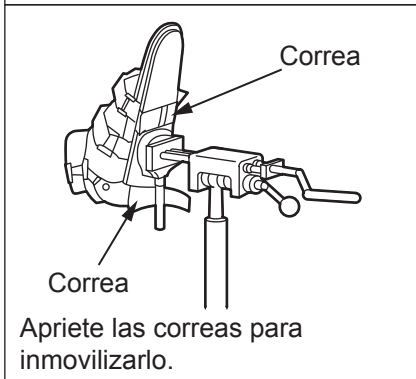
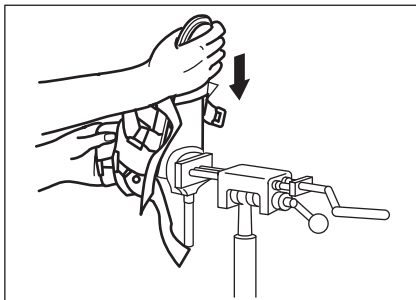


**NOTA**

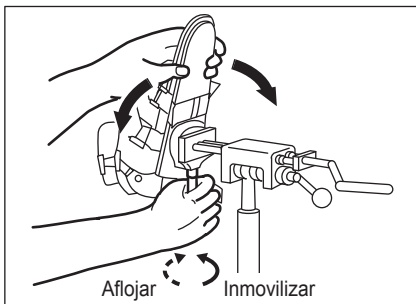
- Seleccione los tamaños (grande/mediano/pequeño) de la almohadilla de soporte pélvico, el soporte para la parte interna del muslo y el soporte pélvico en función del paciente.

## Dispositivo de tracción

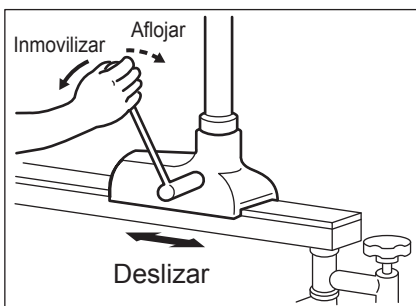
### • Zapato de tracción



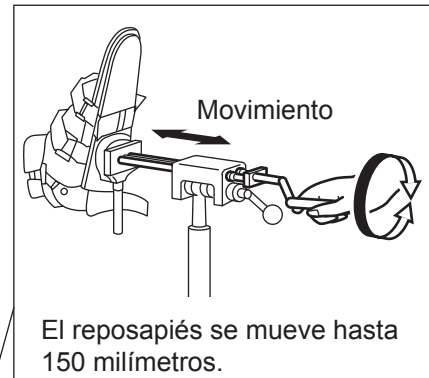
### • Manivelas de los reposapiés



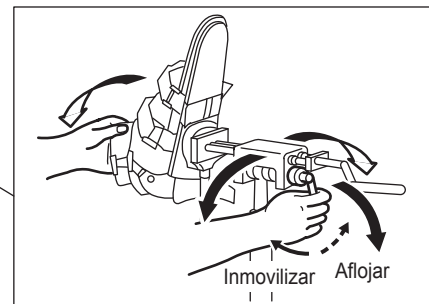
### • Palanca lateral



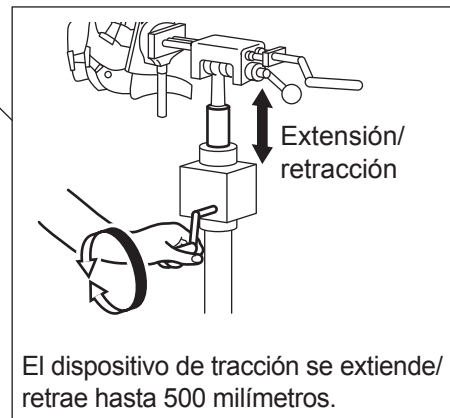
### • Manivelas de tracción



### • Palanca de flexión



### • Manivelas de extensión/retracción del dispositivo de tracción



## **ADVERTENCIA**



- Para evitar movimientos imprevistos, sujete siempre el zapato de tracción cuando accione las manivelas o las palancas.

## **PRECAUCIÓN**



- Al montar el dispositivo de tracción en los raíles guía, coloque las palancas de deslizamiento en el lado exterior.



## Soporte para rodilla

### • Manivelas de articulación

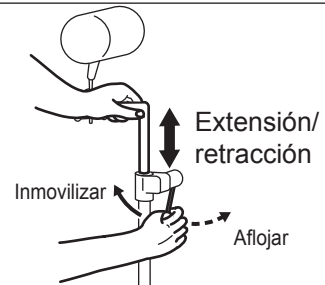
Redondo



Con forma de U

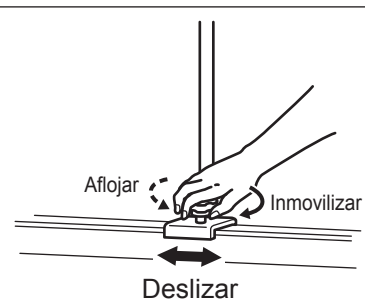


### • Palancas de extensión/retracción



Los soportes para rodilla se pueden extender/retraer hasta 400 milímetros.

### • Manivela lateral



## ADVERTENCIA



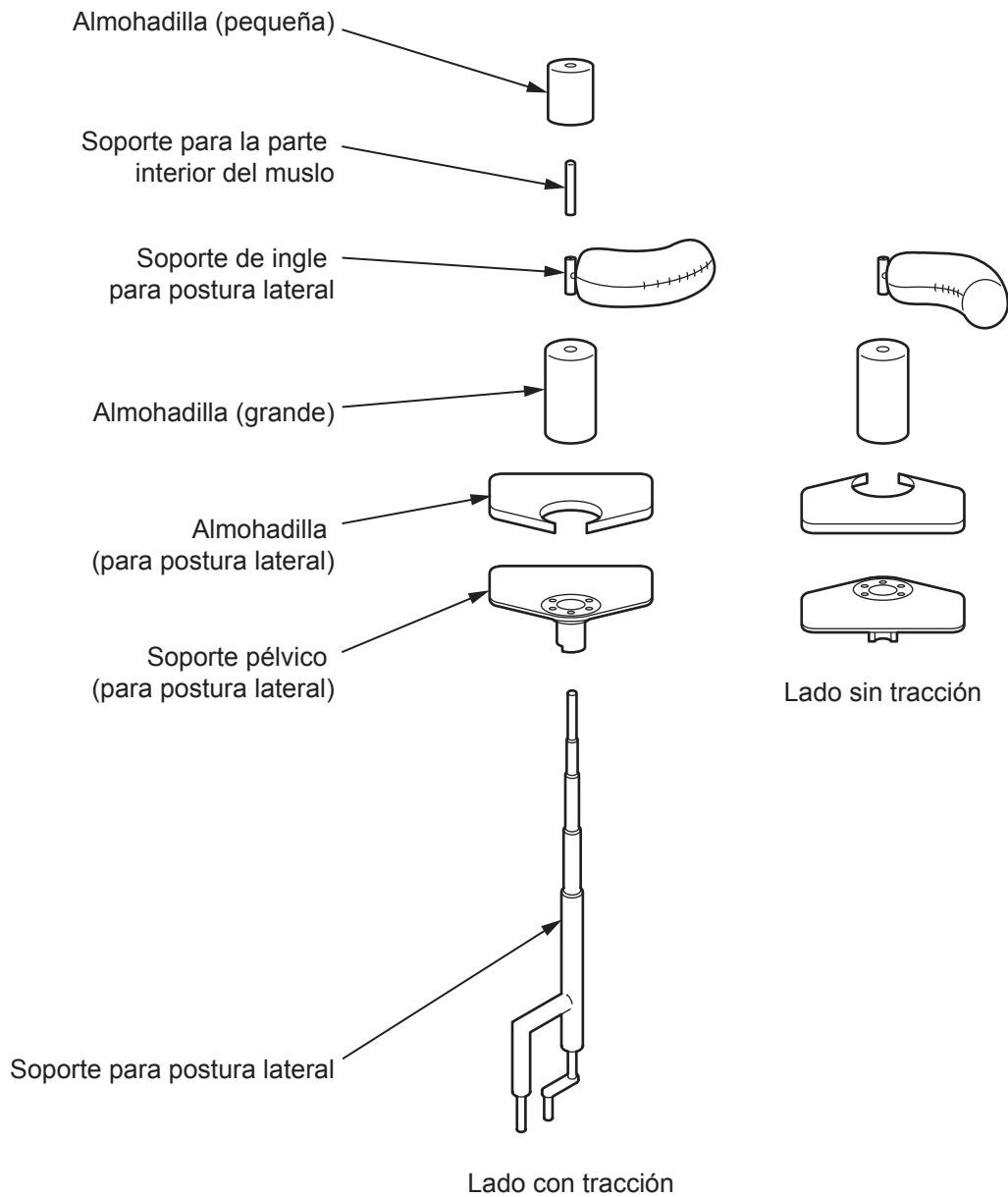
- Para evitar caídas, sujete siempre el soporte para rodilla cuando accione las manivelas o las palancas.

## PRECAUCIÓN



- Al montar los soportes para rodilla en los raíles guía, coloque los soportes en el lado exterior.

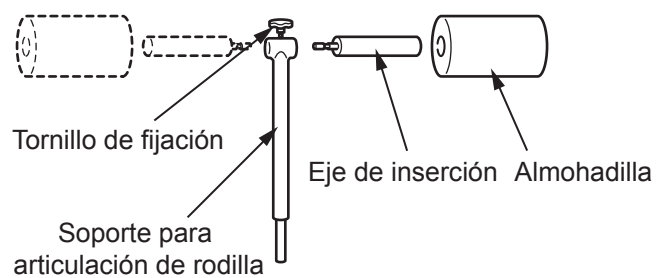
### Soporte para postura lateral



**NOTA**

- Seleccione la dirección del soporte de ingle para postura lateral, la almohadilla y el soporte pélvico en función de la orientación de la posición del paciente.

## Soporte para articulación de rodilla

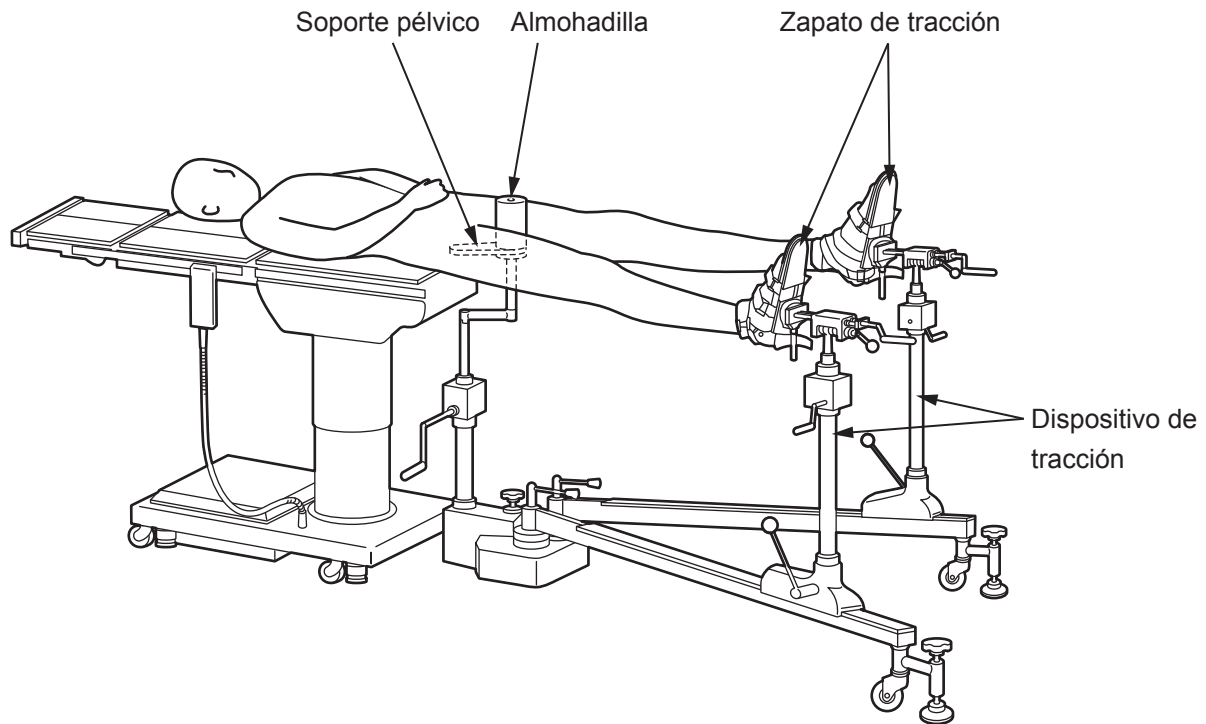


### NOTA

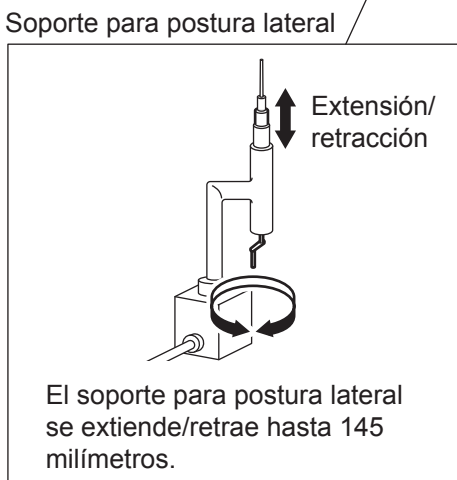
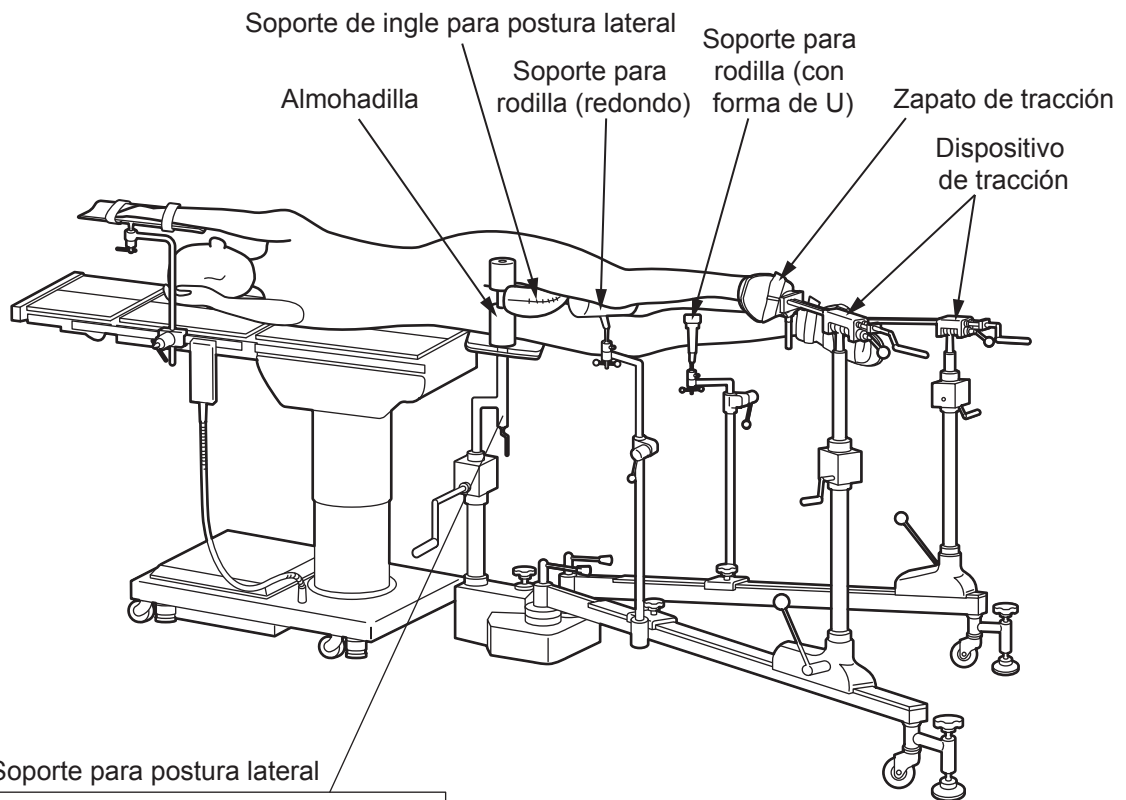
- Seleccione la dirección del eje de inserción y de la almohadilla en función de la orientación de la posición del paciente.

## Ejemplos de combinación de dispositivos

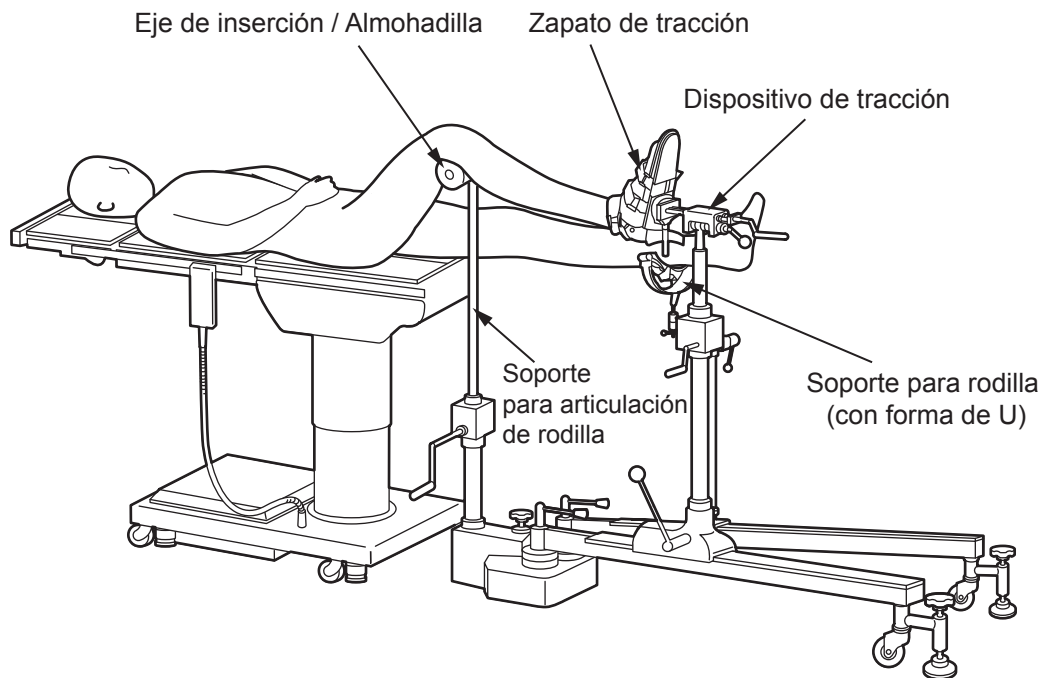
Posición para la cirugía de fractura de cuello femoral



Tracción en posición lateral



Tracción de las extremidades inferiores



## PRECAUCIÓN



- Al acercarse al intensificador de imágenes, mueva el dispositivo de tracción de modo que no se muestre en la pantalla de rayos X.





# Principios de funcionamiento



## Almacenamiento

No guarde el dispositivo a altas temperaturas o en zonas con mucha humedad donde la temperatura varía bruscamente.

## Mantenimiento e inspección

1. Compruebe que este producto no esté dañado o roto antes y después de su uso.
2. Limpieza y desinfección  
Limpie la sangre, los productos químicos, los contaminantes y otras manchas con agua, y limpie el dispositivo con gasa u otro material humedecido con alcohol para desinfectarlo.
3. En caso de errores en el funcionamiento  
Si necesita reparar el producto, marque claramente el dispositivo como "Roto", "Necesita reparación", etc. y póngase en contacto con su distribuidor local o con Mizuho.



## PRECAUCIÓN



- Solo los proveedores certificados por Mizuho pueden llevar a cabo el mantenimiento y la inspección.



# Especificaciones

## Especificaciones

Manual	Alcance de extensión/retracción del dispositivo de tracción	500mm
	Ángulo de inflexión del dispositivo de tracción	El necesario
	Alcance de tracción del dispositivo de tracción	150mm
	Ángulo de rotación del reposapiés	El necesario
	Alcance de extensión/retracción del soporte para rodilla	400mm
	Ángulo de inflexión del soporte para codo	El necesario
	Alcance de extensión/retracción del soporte pélvico	400mm
	Alcance de extensión/retracción del soporte para postura lateral	145mm
	Ángulo de expansión del raíl guía	90°
Vida útil	7 años ( ※ )	
Empaquetado	1 unidad por paquete	

※ Sujeto al mantenimiento e inspección especificados y si se guarda adecuadamente.

## Cuestiones relacionadas con el período de garantía

MIZUHO Corporation reparará las piezas defectuosas de este producto sin cargos durante un año a contar desde la fecha de entrega/instalación, excepto en aquellos casos en los que el daño se deba a una reparación de terceros, caso fortuito, uso inadecuado o daños intencionados. Todos los demás términos y condiciones de la garantía están sujetos a las normativas de MIZUHO Corporation.



---

Comercial

Fabricante:



**MIZUHO Corporation**

3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku  
Tokyo 113-0033, Japan  
<http://www.mizuho.co.jp>